

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 339	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 339
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
„ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 10.08.2016 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 10.08.2016, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Стефан Димитров Апостолов;	2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;
3. г-н Томаш Пецка;	3. Mr. Tomáš Pecka;
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 3 от дневния ред:</b> Вземане решение за избор на потенциални изпълнители за сключване на рамкови споразумения след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на кабелна арматура за силови кабели ниско напрежение (НН)”, реф. № PPD 16-006.</p>	<p><b>Under item 3 of the agenda:</b> Taking decision about selection of potential contractors for signing frame agreements based on held open procedure of public awarding with subject “Delivery of cable armature for power cables LV”, ref. number PPD 16-006.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ</p>

<p>„ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: „Доставка на кабелна арматура за силови кабели ниско напрежение (НН)“, реф. № PPD 16-006 е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 г. на г-н Петр Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове и член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в протокола на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD procedure and subject: “Delivery of cable armature for power cables LV”, ref. number PPD 16-006 there has been submitted a letter accompanied by minutes of the Commission appointed by Order № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 of Mr. Petr Holakovský - ‘Policies and strategic plans’ Director and member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the minutes of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 3 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 3 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 73 от ЗОП и протокол от 08.08.2016 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 г. на г-н Петр Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове и член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за провеждане на открита процедура за сключване на рамково споразумение за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на кабелна арматура за силови кабели ниско напрежение (НН)“, идентификационен номер на възложителя PPD 16-006, и като взехме предвид следните обстоятелства:  1. Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение № 16-006-1 от 03.02.2016 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;  2. Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 25, ал. 1 и чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 08.02.2016 г. до Агенцията по обществените поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2016-0018. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача в първия работен ден, следващ деня на изпращането им в агенцията. На 09.02.2016 г., на основание чл. 27, ал. 2 от ЗОП, след публикуване на обявлението в Регистъра на</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of Article 73 of the PPA and in connection to a protocol dated 08.08.2016 prepared pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 of Mr. Petr Holakovský - ‘Policies and strategic plans’ Director and member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of open procedure with subject: ‘Delivery of cable armature for power cables low voltage (LV)’, identification number of the assignor PPD 16-006, and as we took into consideration the following circumstances:  1. The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision № 16-006-1/ 03.02.2016 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;  2. The public procurement has been announced and on the grounds of Article 25, Para. 1 and Article 64, Para. 1 of the PPA, on 08.02.2016 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2016-0018. The decision for opening and the announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 22b, Para. 4 in reference with Art. 22b, Para. 2, item 2 and item 3 of PPA on the profile of the purchase on the first business day, following the day of their sending</p>

обществените поръчки, е изпратено съобщение до средствата за масово осведомяване за обществената поръчка;

3. Предметът на обществената поръчка не е разделен на обособени позиции;

4. В предварително обявения срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 ч. на 05.04.2016 г., в деловодството на възложителя са получени 7 бр. оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-3904/ 05.04.2016 г. в 10:24 часа – „МАКРИС - ГПХ“ ООД;

4.2. Вх. № CD-DOC-3905/ 05.04.2016 г. в 10:25 часа – „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД;

4.3. Вх. № CD-DOC-3916/ 05.04.2016 г. в 12:25 часа – „ФИЛКАБ“ АД;

4.4. Вх. № CD-DOC-3932/ 05.04.2016 г. в 13:58 часа – „КИМТЕХ БЪЛГАРИЯ“ ООД;

4.5. Вх. № CD-DOC-3951/ 05.04.2016 г. в 15:38 часа – „ТИЛКОМ“ ООД;

4.6. Вх. № CD-DOC-3953/ 05.04.2016 г. в 15:48 часа – „АСМ“ ООД;

4.7. Вх. № CD-DOC-3954/ 05.04.2016 г. в 15:49 часа – „НИДЕЯ КОМ“ ООД.

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 г. на г-н Петр Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове и член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 13:00 часа на 06.04.2016 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68 - чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя, в съответствие с избрания критерий за оценка – „най-ниска цена“;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 17.05.2016 г.;

to the Agency. On 09.02.2016 on the grounds of Art. 27, Para. 2 of the PPA, after publishing it in the Public Procurement Register the Announcement has been sent to the mass media;

3. The subject of the public procurement has not been divided into detached lots;

4. In the preliminary announced term for submission of offers and namely until 16:00 o'clock on 05.04.2016, in the Registry Office of the Assignor have been received 7 offers, registered, as follows:

4.1.Inc. № CD-DOC-3904/ 05.04.2016, received at: 10:24 h by: MAKRIS-GPH OOD;

4.2.Inc. № CD-DOC-3905/ 05.04.2016, received at: 10:25 h by: KONTRAGENT-35 EOOD;

4.3.Inc. № CD-DOC-3916/ 05.04.2016, received at: 12:25 h by: FILKAB AD;

4.4.Inc. № CD-DOC-3932/ 05.04.2016, received at: 13:58 h by: KIMTEH BULGARIA OOD;

4.5.Inc. № CD-DOC-3951/ 05.04.2016, received at: 15:38 h by: TILKOM OOD;

4.6.Inc. № CD-DOC-3953/ 05.04.2016, received at: 15:48 h by: ASM OOD;

4.7.Inc. № CD-DOC-3954/ 05.04.2016, received at: 15:49 h by: NIDEA KOM OOD.

5. After the expiration of the preliminary announced term for accepting offers, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-1733/ 06.04.2016 of Mr. Petr Holakovský - 'Policies and strategic plans' Director and member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 13:00 h. on 06.04.2016, after having received the list of the candidates and the submitted by them offers at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision of the submitted offers;

7. The Commission has fulfilled all legally established activities foreseen under Article 68 - Article 71 of the PPA and after that in compliance with the stated methodology for evaluation of the documentation for participation in public procurement has assessed and ranked the offers of the candidates who meet the legislative requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor and in compliance to the chosen assessment criterion "the lowest price";

8. The activities of the Commission under Article 68 of the PPA have been presented in a protocol dated 17.05.2016 pursuant to Article 68, Para.7 of the PPA;

9. Действията на комисията по чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 08.08.2016 г.

10. Действията и констатациите на комисията по прегледа, оценката и класирането на офертите са отразени в протоколите по чл. 68, ал. 7 и чл. 72, ал. 1 ЗОП, като Възложителят напълно ги споделя и приема при постановяване на своето решение;

11. По отношение на процедурата за възлагане на обществената поръчка, описана в настоящото решение, както и по отношение на настоящото решение, на основание § 18 от ПЗР на ЗОП (обн. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила от 15.04.2016 г.) е приложим ЗОП (обн. ДВ бр. 28/ 06.04.2004 г., отм. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила до 15.04.2016 г.). Поради това, навсякъде, където се цитира конкретна правна норма от ЗОП или самият ЗОП, се има предвид отменения закон, който е бил в сила до 15.04.2016 г.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

#### О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците и техните оферти съгласно обявения критерии за оценка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, е както следва:

Първо място: „КИМТЕХ БЪЛГАРИЯ“ ООД с предложена Обща стойност: 215 114.00 лева, без ДДС;

Второ място: „МАКРИС - ГПХ“ ООД с предложена Обща стойност: 253 252.00 лева, без ДДС;

Трето място: „ФИЛКАБ“ АД с предложена Обща стойност: 352 555.30 лева, без ДДС;

Четвърто място: „ТИЛКОМ“ ООД с предложена Обща стойност: 368 735.10 лева, без ДДС;

Пето място: „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД с предложена Обща стойност: 370 021.50 лева, без ДДС;

Шесто място: „АСМ“ ООД с предложена Обща стойност: 479 442.00 лева, без ДДС.

II. Класираните от първо до пето място участници, се определят за изпълнители, с които на основание чл. 93а от ЗОП ще бъдат сключени рамкови споразумения за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на кабелна арматура за силови кабели ниско напрежение (НН)“.

III. Участниците, които са отстранени, са както следва:

9. The activities of the Commission pursuant Article 71 of the PPA have been presented under a protocol pursuant to Article 72, Para.1 of the PPA, dated 08.08.2016.

10. The actions and findings of the Commission on the review, evaluation and ranking of the offers are reflected in the minutes pursuant Art. 68, Para. 7 and Art. 72, Para. 1 of the PPA, as the Assignor fully share and accept them in its decision;

11. Regarding the procedure for awarding the public procurement contract described in this Decision and in respect of this decision, on the grounds of § 18 of the Transitional and concluding provisions of the PPA (Prom. SG. 13 /16.02.2016, effective from 15.04.2016) the applicable law is the PPA (prom. SG. 28 /06.04.2004, revoked SG. 13 /16.02.2016, effective until 15.04.2016). Therefore, wherever a specific provision of the PPA and the PPA itself is cited, the revoked law that was effective until 15.04.2016 shall be taken into consideration.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

#### A N N O U N C E S:

I. The ranking of the candidates according to the announced assessment criterion – “THE LOWEST PRICE“, is in the following order:

First place: KIMTEH BULGARIA OOD with a total amount of BGN 215 114.00 VAT excluded;

Second place: MAKRIS-GPH OOD with a total amount of BGN 253 252.00 VAT excluded;

Third place: FILKAB AD with a total amount of BGN 352 555.30 VAT excluded;

Fourth place: TILKOM OOD with a total amount of BGN 368 735.10 VAT excluded;

Fifth place: KONTRAGENT 35 EOOD with a total amount of BGN 370 021.50 VAT excluded;

Sixth place: ASM OOD with a total amount of BGN 479 442.00 VAT excluded.

II. The candidates ranked from first to fifth place are determined as assignees with which on the grounds of Art. 93a of the PPA frame agreements for awarding public procurement contract with subject: ‘Delivery of cable armature for power cables low voltage (LV)’ shall be concluded.

III. The eliminated candidates are as follows:

Участникът „НИДЕЯ КОМ“ ООД, на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При извършване на прегледа и оценката за съответствие на документите от Плик № 2 от офертата на участника с предварително определените условия и изисквания на възложителя, оценителната комисия е констатирала несъответствия и липси, както следва:

- В техническото предложение на участника, посочените стойности в гарантираното предложение за параметър „радиална дебелина след свиване“ от техническата спецификация за „Съединителни муфи за кабели 0,6/1 kV с PVC изолация и обвивка, от 16 mm<sup>2</sup> до 240 mm<sup>2</sup>, топлосвиваеми“ се различават от изискваните от възложителя, както следва:
  - В подточка 4.3.4 „Размери на изолиращите тръби за токопроводимите жила“:
    - т. 4.3.4а при изискване за радиална дебелина след свиване min 2,4 mm – предложената стойност от участника е: 1,7±0.2 mm;
  - В подточка 4.3.6 „Размери на външната защитна тръба“:
    - т. 4.3.6а при изискване за радиална дебелина след свиване min 4 mm – предложената стойност от участника е: 2,6±0.2 mm;
  - В подточка 4.6.4 „Размери на изолиращите тръби за токопроводимите жила“:
    - т. 4.6.4а при изискване за радиална дебелина след свиване min 3 mm – предложената стойност от участника е: 1,8±0.2 mm;
  - В подточка 4.6.6 „Размери на външната защитна тръба“:
    - т. 4.6.6а при изискване за радиална дебелина след свиване min 4 mm – предложената стойност от участника е: 2,9±0.2 mm;
  - В подточка 4.9.6 „Размери на изолиращите тръби за токопроводимите жила“:
    - т. 4.9.6а при изискване за радиална дебелина след свиване min 3,2 mm – предложената стойност от участника е: 2,0±0.2 mm;
  - В подточка 4.6.6 „Размери на външната защитна тръба“:
    - т. 4.6.6а при изискване за радиална дебелина след свиване min 4 mm – предложената стойност от участника е: 3,1±0.2 mm.

Посочените несъответствия спрямо изискваните стойности на параметрите в техническото предложение на участника се потвърждават и от

The candidate NIDEA KOM OOD, on the grounds of Art. 69, Para. 1, Item 1 and Item 3 of the PPA due to the following reasons and motives:

In conducting the review and assessment of compliance of documents in Envelope No. 2 of the offer of the candidate with the previously announced conditions and requirements of the Assignor, the evaluation Commission has found discrepancies and gaps as follows:

- In the technical proposal of the candidate, the amounts indicated in the guaranteed proposal for parameter 'radial thickness after shrinking' of the technical specification from the technical specification for 'Joint closure system for cables 0,6/1 kV with PVC insulation and casing, from 16 mm<sup>2</sup> to 240 mm<sup>2</sup>, heat shrinking' are different from those required by the Assignor, as follows:
  - In subsection 4.3.4 'Dimensions of insulated pipes for conductive stings':  
item 4.3.4a the requirement for radial thickness after shrinking is min 2,4 mm - the proposed amount by the candidate is: 1,7 ± 0.2 mm;
  - In subsection 4.3.6 'Dimensions of the external protective tube':  
item 4.3.6a the requirement for radial thickness after shrinking is min 4 mm - the proposed amount by the candidate is: 2,6 ± 0.2 mm;
  - In subsection 4.6.4 'Dimensions of insulated pipes for conductive stings':  
item 4.6.4a the requirement for radial thickness after shrinking is min 3 mm - the proposed amount by the candidate is: 1,8 ± 0.2 mm;
  - In subsection 4.6.6 'Dimensions of the external protective tube':  
item 4.6.6a the requirement for radial thickness after shrinking is min 4 mm - the proposed amount by the candidate is: 2,9 ± 0.2 mm;
  - In subsection 4.9.6 'Dimensions of insulated pipes for conductive stings':  
item 4.9.6a the requirement for radial thickness after shrinking is min 3,2 mm - the proposed amount by the candidate is: 2,0 ± 0.2 mm;
  - In subsection 4.6.6 'Dimensions of the external protective tube':  
item. 4.6.6 the requirement for radial thickness after shrinking is min 4 mm - the proposed amount by the candidate is: 3,1 ± 0.2 mm.

These discrepancies to the required values of the parameters in the technical proposal of the candidate are confirmed also by the annexes to

приложения към т. 1 от „Изисквания към документацията и изпитванията“ каталог, издание на производителя на стоката.

• Към техническа спецификация „Ремонтни ръкави със стоманен профил (zip), за кабели до 240 mm<sup>2</sup> с PVC/PE защитна обвивка, топлосвиваеми“ за точки 3 и 4 от „Изисквания към документацията и изпитванията“, участникът не е предоставил изискваните в т. 3 протоколи от типови изпитания, проведени от независима изпитателна лаборатория и не е приложен списък на отделните изпитвания на български език, а по т. 4 не е приложен сертификат/акредитация на изпитателната лаборатория, провела изпитанията. Разгледани по същество гореописаните констатации за несъответствия и липси по информацията и документите от плик № 2 от офертата на участника представляват от една страна изначални несъответствия на техническите и работни характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка, и минималните технически изисквания към стоките, предмет на поръчката, от техническите спецификации към документацията за участие, определени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоката, предмет на доставката, не могат да бъдат отстранени в настоящия етап от провеждане на поръчката нито по реда на чл. 68, ал. 7 – 9 от ЗОП, нито по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП изрично забранява. От друга страна, липсват задължителни за прилагане документи към техническото предложение, доказващи декларираните характеристики на стоката, предмет на доставката. Липсата на документи (приложения) в офертата на участник и в частност в плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“, чието прилагане е задължително, според предварително обявените условия на възложителя, посочени в образеца на техническото предложение и документацията за участие, представлява несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на възложителя, което също не може да бъдат отстранено нито при условията и по реда на чл. 68, ал. 7 – 9 от ЗОП, нито при условията и по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, тъй като това ще доведе отново до промяна на техническото предложение на участника, което, както бе споменато по-горе ЗОП не позволява, но и изрично забранява. В тази посока е и трайно установената съдебна практика по прилагането на ЗОП (отменен, но приложим по отношение на настоящата обществена поръчка

Item 1 of ‘Documentation requirements and tests’ catalog, published by the manufacturer of the goods.

• As a technical specification ‘Repair sleeves with steel profile (zip) for cables up to 240 mm<sup>2</sup> with PVC/PE protective casing, heat shrinking” for items 3 and 4 of ‘Documentation requirements and tests’, the candidate has not provided the required in item 3 Minutes of the type tests conducted by an independent testing laboratory and has not attached a list of individual tests in Bulgarian language, and under item 4 has not attached a certificate / accreditation of the testing laboratory conducted the testing.

Reviewed essentially the above findings of inconsistencies and gaps in the information and documents from Envelope No. 2 of the offer of the candidate represent, on one hand, primordial discrepancies of technical and operating characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement and the minimum technical requirements to the goods covered by the public procurement, from the technical specifications of the documentation for participation specified in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor to the goods subject to the delivery cannot be removed at this stage of the public procurement neither pursuant to Art. 68, Para. 7-9 of the PPA, nor under Art. 68, Para. 11 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which is prohibited by the PPA. On the other hand, mandatory for submission documents to the technical proposal are missing, which can prove the declared characteristics of the goods under subject of the delivery. The lack of documents (applications) to the offer of the candidate, in particular in Envelope No. 2 ‘Proposal of performance of the procurement’ which implementation is mandatory according to the previously announced terms of the Assignor referred to in the model of the technical proposal and the documentation for participation represents a discrepancy with the technical proposal of the candidate’s offer with previously announced requirements of the Assignor, which also cannot be removed neither under the terms and procedure of Art. 68, Para. 7-9 of the PPA, nor the terms and procedure of Art. 68, Para. 11 of the PPA, as this would lead again to change the technical proposal of the candidate, which, as mentioned above the PPA does not allow, but explicitly prohibits. In this direction is also and the settled case law on the application of the Public Procurement Act (revoked but applicable to this public procurement pursuant to §18 of the

на основание § 18 от ПЗР на новия ЗОП, в сила от 15.04.2016 г.).

Предвид гореизложеното и на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, комисията е предложила за отстраняване от процедурата участника „НИДЕЯ КОМ“ ООД, поради това, че офертата му (в частта на плик № 2 “Предложение за изпълнение на поръчката”) е непълна (не съдържа изискуемите приложения), както и поради несъответствия на декларираните данни с техническите изисквания към стоката, в резултат на което неговата оферта се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на Възложителя.

#### У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :

IV. РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на основание чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на участниците, в тридневен срок от издаването му, както и на основание чл. 73, ал. 4 от ЗОП да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП и в същия ден да организира изпращането на решението на участниците.

V. Всеки един от тримата членове на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поотделно с правото да сключи рамкови споразумения по предмета на обществената поръчка с участниците, класирани от първо до пето място, а именно: „КИМТЕХ БЪЛГАРИЯ“ ООД; „МАКРИС - ГПХ“ ООД; „ФИЛКАБ“ АД; „ТИЛКОМ“ ООД; „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД. С класираният на шеста позиция участник – „АСМ“ ООД, въпреки че неговата оферта отговаря на предварително обявените условия на възложителя, последният няма да сключи рамково споразумение по предмета на поръчката, доколкото с обявлението и документацията за участие в поръчката, задължението за сключване на рамкови споразумения за възложителя е ограничено само до класираните от първо до пето място участници.

VI. РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на рамковите споразумения информация, изготвена съгласно образеца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки, като за целта да подпише

Transitional and Final Provisions of the new Public Procurement Act, in effect from 15.04.2016).

Given the abovementioned, and pursuant to Art. 69, Para. 1, Items 1 and 3 of the PPA, the Commission has proposed the candidate NIDEYA KOM OOD for elimination of the procedure, because its offer (in the part of Envelope No. 2 ‘Proposal of performance of the procurement’) is incomplete (does not contain the required applications), as well as the inconsistencies of the declared data with the technical requirements for goods, a result of which its offer represents an offer which does not meet the previously announced terms of the Assignor.

#### A U T H O R I Z E S :

IV. MR RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, on ground of Art. 73, Para. 3 of the PPA in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a transcript of the decision to the candidates, as well as on the grounds of Art. 73, Para 4 of the PPA to organize the publication on the profile of the purchaser the present decision together with the protocol of the Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA under the terms of Art. 22b, Para. 3 of the PPA and on the same date to organize the sending of the decision to the candidates.

V. Each one of the three members of the MB of CEZ Distribution Bulgaria AD, separately, with the rights to conclude written contracts under the subject of the public procurement with the candidates ranked from first to fifth places, and namely: KIMTEH BULGARIA OOD; MAKRIS-GPH OOD; FILKAB AD; TILKOM OOD; KONTRAGENT 35 EOOD. With the candidate ranked sixth – ASM OOD, although its offer meets the previously announced terms of the Assignor, the latter shall not conclude a frame agreement under the subject of the procurement as far as with the Announcement and the documentation for participation in the procurement, the obligation of the Assignor to conclude frame agreements is limited to the candidates ranked from first to fifth place.

VI. MR RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a thirty day term as of the conclusion of the respective contracts to send information prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register,

<p>всички необходими документи и книга. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>as for that purpose to sign all necessary documents. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> г-н Петър Холаковски, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пецка</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr. Petr Holakovsky, Mr Stefan Dimitrov Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 3 от Протокол № 339 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 10.08.2016 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 3 of Protocol No. 339 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 10.08.2016. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

  
 Румяна Христова / Rumyana Hristova  
 Секретар на УС / Secretary of the MB